

Teoría y Praxis de la Museografía Etnográfica

Dirección de
José Luis Alonso Ponga,
Joaquín Díaz González
y Carlos Piñel Sánchez

*Actas del 1^{er} Congreso Internacional de
Museografía Etnográfica*

16-18 de marzo de 2006

Medina de Rioseco, Peñafiel, Uruña y Zamora

*Museo Etnográfico de Castilla y León
(Zamora)*



Junta de Castilla y León

Consejería de Cultura y Turismo
Fundación Siglo para las Artes de Castilla y León

CONSEJERA DE CULTURA Y TURISMO DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN
María José Salgueiro Cortiñas

VICECONSEJERO DE CULTURA DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN
Alberto Gutiérrez Alberca

SECRETARIO GENERAL DE LA CONSEJERÍA DE CULTURA Y TURISMO DE LA JUNTA DE CASTILLA Y LEÓN
José Rodríguez Sanz-Pastor

DIRECTORA GENERAL DE PROMOCIÓN E INSTITUCIONES CULTURALES
Luisa Herrero Cabrejas

DIRECTOR GENERAL DE LA FUNDACIÓN SIGLO PARA LAS ARTES DE CASTILLA Y LEÓN
José Luis Fernández de Dios

Edita
Museo Etnográfico de Castilla y León

Dirección
Carlos Piñel Sánchez

Coordinación Científica del Congreso
José Luis Alonso Ponga (*Cátedra de Estudios sobre la Tradición de la Universidad de Valladolid*),
Joaquín Díaz González (*Centro Etnográfico Joaquín Díaz de Uruña [Valladolid]*) y
Carlos Piñel Sánchez (*Museo Etnográfico de Castilla y León*)

Secretaría del Congreso
M^a Pilar Panero García

Administración y Supervisión
Josefa Estébanez Martínez

Coordinación de las Actas
Ruth Domínguez Viñas y
M^a Pilar Panero García

Textos
VV. AA.

Fotografía
de los Autores

Documentación y Difusión
Emilio Ruiz Trueba

Diseño y Maquetación
Luis Vincent

Impresión
Imprenta Jambrina. Zamora

ISBN
84-611-4759-6

Depósito legal
ZA-073-2008

Traducción de Textos
Ruth Domínguez Viñas,
Josefa Estébanez Martínez,
M^a Pilar Panero García e
Ivana Pistoressi De Luca

Revisión Editorial
Eva Belén Carro Carbajal y
Ruth Domínguez Viñas

Corrección de Textos
Eva Belén Carro Carbajal,
Ruth Domínguez Viñas,
M^a Pilar Panero García y
Emilio Ruiz Trueba

ÍNDICE

1. PRESENTACIÓN	9	13. Eloy Gómez Pellón, <i>Universidad de Cantabria</i> MUSEOS PARA EDUCAR: LA FUNCIÓN PEDAGÓGICA DE LOS MUSEOS ETNOLÓGICOS	121
2. INTRODUCCIÓN	10	14. Consolación González Casarrubios, <i>Museo de Artes y Tradiciones Populares de la Universidad Autónoma de Madrid</i> LOS MUSEOS ETNOGRÁFICOS UNIVERSITARIOS: EL MUSEO DE ARTES Y TRADICIONES POPULARES DE LA UNIVERSIDAD AUTÓNOMA DE MADRID	149
3. José Luis Alonso Ponga, <i>Universidad de Valladolid</i> LA CASA DE LA RIBERA: TEORÍA Y PRAXIS EN LA MUSEOLOGÍA ANTROPOLÓGICA	13	15. Vito Lattanzi, <i>Museo Pigorini de Roma</i> ALEGORÍAS DE LA TEMPORALIDAD Y MUSEOS DE LAS DIFERENCIAS	161
4. María del Pilar Caldera de Castro y Segundo Tercero Iglesias, <i>Red de Museos de Extremadura</i> LOS MUSEOS MÁS ALLÁ DE LAS COYUNTURAS: RED DE MUSEOS DE EXTREMADURA	31	16. Juaco López Álvarez, <i>Museo del Pueblo de Asturias</i> LA MUSEOGRAFÍA EN EL MUSEO DEL PUEBLO DE ASTURIAS	171
5. Jesús Celis Sánchez, <i>Instituto Leonés de Cultura</i> MUSEOGRAFÍA Y ETNOGRAFÍA EN EL ÁMBITO DE LA PROVINCIA: EL CASO DE LEÓN	41	17. Javier Marcos Arévalo, <i>Universidad de Extremadura</i> EL PATRIMONIO CULTURAL, EL PATRIMONIO ETNOLÓGICO Y LOS MUSEOS Y LAS COLECCIONES ETNOGRÁFICAS EN EXTREMADURA: DE LOS OBJETOS A LOS BIENES CULTURALES	183
6. Marina Chinchilla Gómez e Isabel Izquierdo Peraile, <i>Subdirección General de Museos Estatales. Ministerio de Cultura</i> MUSEOS ETNOGRÁFICOS Y PLAN MUSEOLÓGICO COMO INSTRUMENTO DE PLANIFICACIÓN DE ACTUACIONES	55	18. Vincenzo Padiglione, <i>Universidad de Roma-La Sapienza</i> y director de la revista <i>Antropología Museale</i> LA ORDENACIÓN EN LOS PEQUEÑOS MUSEOS ETNOGRÁFICOS: NUEVOS HORIZONTES TEÓRICOS ENTRE ANTROPOLOGÍA Y ARTE	203
7. Joaquim Pais de Brito, <i>Museu Nacional de Etnologia de Lisboa</i> MUSEOS Y COLECCIONES ETNOGRÁFICAS. OBJETOS Y ATRIBUCIÓN DE SENTIDO	65	19. Gaetano Pennino, <i>Museo Antonino Ucello de Palermo</i> ACTUALIDAD DE LA MUSEOGRAFÍA ETNOANTROPOLÓGICA EN SICILIA	219
8. Joaquín Díaz González, <i>Fundación Joaquín Díaz de Uruña</i> MUSEOGRAFÍA Y ETNOGRAFÍA	75	20. Paolo Piquerredù, <i>Museo di Nuoro de Cerdeña</i> PROBLEMÁTICAS ACTUALES DE LA MUSEOGRAFÍA ETNOGRÁFICA Y ANTROPOLÓGICA EN CERDEÑA	237
9. Luis Vicente Elías Pastor, <i>Bodega R. López de Heredia Viña Tondonia, S. A.</i> EL PROYECTO CULTURAL DE BODEGAS R. LÓPEZ DE HEREDIA VIÑA TONDONIA	83	21. Salvador Rodríguez Becerra, <i>Universidad de Sevilla</i> LOS MUSEOS ANTROPOLÓGICOS ANDALUCES. FUNCIONES SOCIALES Y PATRIMONIALES	243
10. Romà Escalas i Llimona, <i>Museo de la Música de Barcelona</i> EL MUSEO DE LA MÚSICA DE BARCELONA. ENCUENTRO ENTRE LA ORGANOLOGÍA Y LA MUSEOLOGÍA	95	22. M ^a Pía Timón Tiemblo, <i>Instituto del Patrimonio Histórico Español</i> EL TURISMO CULTURAL Y LAS ESTRATEGIAS DE PRESENTACIÓN DEL PATRIMONIO ETNOGRÁFICO	255
11. Francesco Faeta, <i>Universidad de Messina</i> LAS MÚLTIPLES MUERTES Y RESURRECCIONES DE UN HUSO. UN OBJETO Y SUS REPRESENTACIONES MUSEOGRÁFICAS	103	23. COLECCIÓN DE FOTOGRAFÍAS	265
12. Alice Gandin, <i>Museo de Normandía-Villa de Caen</i> EL MUSEO DE NORMANDÍA EN CAEN: ¿CÓMO ORGANIZAR COLECCIONES ETNOLÓGICAS EN NUESTROS TIEMPOS?	113		

PRESENTACIÓN

Entre los días 16 y 18 de marzo de 2006 celebramos el *Congreso Internacional de Museografía Etnográfica*, organizado por la *Cátedra de Estudios sobre la Tradición* de la *Universidad de Valladolid*, el *Museo Etnográfico de Castilla y León* de Zamora y el *Centro Etnográfico Joaquín Díaz* de Uruña (Valladolid), fue dirigido respectivamente por los directores de estas tres instituciones: José Luis Alonso Ponga, Carlos Piñel Sánchez y Joaquín Díaz González. De la secretaría se encargó M^a Pilar Panero García.

Este congreso se diseñó con la voluntad de que los alumnos, además de asistir a las sesiones teóricas, tuviesen la ocasión de realizar prácticas en museos de diversos lugares y de diversa índole. Esto último fue la causa de que los tres días nos desplazásemos desde Valladolid a otras localidades para celebrar las diferentes sesiones.

El día 16 estuvimos en Peñafiel, la inauguración corrió a cargo de D. Alberto Gutiérrez Alberca, director general de *Promoción e Instituciones Culturales* de la *Junta de Castilla y León*, y D. Agapito Hernández Negro, alcalde de Peñafiel. Allí visitamos tres museos, el *Museo Provincial del Vino* que está instalado en el emblemático castillo y en el que también celebramos las sesiones teóricas, el *Museo de la Radio* y el *Museo Casa de la Ribera*.

El día 17 celebramos las sesiones teóricas de mañana y tarde y la práctica en Zamora en el *Museo Etnográfico de Castilla y León* y las amables palabras de bienvenida nos las dieron su director, Carlos Piñel, y el alcalde de Zamora, D. Antonio Vázquez Jiménez.

El tercer y último día nos desplazamos por la mañana a Medina de Rioseco, D. Artemio Domínguez, su alcalde, nos recibió en el ayuntamiento, lugar en el que organizadores, ponentes y alumnos celebramos una puesta en común y un debate previo a las conclusiones. Tras ésta se visitaron el *Centro de Interpretación de Tierra de Campos*, el *Museo de Santa María de Mediavilla* y el *Museo de Semana Santa*. A mediodía nos trasladamos hasta Uruña, hermosa localidad en la que nos recibió Joaquín Díaz, y durante la sesión de la tarde se visitaron el *Centro Etnográfico Joaquín Díaz* y el *Museo de la Música* de Luis Delgado.

El número de alumnos matriculados fue de setenta y cinco y su procedencia muy diversa porque entre ellos contamos con profesionales de empresas de gestión cultural, técnicos de museos, alumnos de segundo y tercer ciclo de la *Universidad de Valladolid* y todos los integrantes del *V Master de Museografía* de la *Fundación Carolina* del *Ministerio de Asuntos Exteriores* y de la *Universidad de Valladolid*, en el que participan museólogos de Hispanoamérica, Portugal y España.

Deseo aprovechar estas líneas para mostrar nuestra gratitud con las siguientes instituciones colaboradoras que hicieron posible esta reunión: la *Dirección General de Bellas Artes* del *Ministerio de Cultura*, la *Consejería de Educación* de la *Junta de Castilla y León*, la *Diputación de Valladolid*, el *Ayuntamiento de Zamora*, el *Ayuntamiento de Peñafiel* y el *Ayuntamiento de Medina de Rioseco*.

También deseo hacer una mención muy especial a Josefa Estébanez Martínez, del *Museo Etnográfico de Castilla y León* de Zamora, que se encargó de la traducción y corrección de varios textos, y a Ivana Pistoresi De Luca, que tradujo y corrigió impecablemente los textos en lengua italiana.

José Luis Alonso Ponga
Cátedra de Estudios sobre la Tradición
de la *Universidad de Valladolid*

INTRODUCCIÓN

Los profesionales que participaron en la reunión, bien como ponentes o bien como técnicos y profesores que compartieron sus experiencias y expusieron sus pareceres, se seleccionaron en función de su reconocido prestigio profesional y de su enorme pericia en la creación y/o gestión de museos etnográficos, considerando dos orientaciones básicas: una teórica, la antropología museística, y otra eminentemente práctica, la museografía. Además consideramos un tercer ámbito que es fundamental para el correcto desarrollo de las otras, como manifiestan de forma directa o tangencial todos los autores que participan en este volumen, que son las directrices marcadas desde la administración para una búsqueda efectiva, y por lo tanto rentable, de sinergias. Por falta de tiempo algunos profesores y técnicos que participaron en los debates no intervinieron en el congreso, aunque afortunadamente sí lo hacen en este libro.

Varios ponentes reflexionaron acerca de las sistematizaciones museográficas, es decir, “del modo” o “los modos de ver” relacionados con el espacio y con el tiempo de la memoria cultural de una comunidad, dirigido o dirigidos desde la crítica antropológica (vid. ELÍAS PASTOR, Luis Vicente, “Congreso internacional de museografía etnográfica”, *Piedra de rayo. Revista riojana de cultura popular*, nº 21 [2006], pp. 40-44).

En esta línea estuvo la conferencia inaugural de Joaquín Díaz que resaltó los objetivos comunes que ha de tener un museo antropológico de conservar, mostrar, investigar y difundir el patrimonio cultural tradicional, pero sin que los objetos eclipsen o desatendan los discursos, nunca inmutables, que nacen de la necesidad que el individuo tiene de crearse, reinventarse y diferenciarse. Vito Lattanzi, director del *Museo Nacional, Prehistórico y Etnográfico Luigi Pigorini* de Roma, y el profesor Vincenzo Padiglione de la *Universidad de La Sapienza* de Roma, reflexionaron en esta misma línea y reivindicaron la validez de los museos de etnología por ser un medio de conocimiento intercultural capaces de generar lenguajes comprensibles que no desliguen el patrimonio material de su significación inmaterial, y parafraseando al profesor Padiglione, la necesidad de abordar el museo como un centro interpretativo que abandone el fetichismo del objeto auténtico. Francesco Faeta, profesor de la *Universidad de Messina*, y Joaquim Pais de Brito, director del *Museu Nacional de Etnologia* de Lisboa, centraron sus interesantes ponencias en un aspecto que fue señalado de forma más general en otras intervenciones, los objetos de un museo de antropología jamás pueden sustentar discursos monolíticos e inalterables puesto que éstos son parte del patrimonio cultural de una sociedad cambiante y poseen una dimensión también intangible en la medida en que éstos se relacionan con los afectos, la memoria y las relaciones entre los individuos. De la función social del museo, también apuntada en la mayoría de las intervenciones y textos, se centran de forma exhaustiva y, a nuestro parecer, atinada los profesores Salvador Rodríguez Becerra de la *Universidad de Sevilla*, Javier Marcos Arévalo de la *Universidad de Extremadura* y Eloy Gómez Pellón de la *Universidad de Cantabria*. Éstos resaltan la importancia del museo antropológico como medio capaz de educar en la medida en que éste sirva de puente en el proceso entre el pasado y el futuro gracias a la patrimonialización de los objetos, aunque siempre en función del cambio geográfico y social y, por supuesto, considerando también que los museos son parte de la oferta al público de un patrimonio de calidad.

Algunos autores plasman los conocimientos que poseen tras años de experiencia al frente de diversos museos, describen las iniciativas y las actividades que desde ellos se desarrollan y también detallan acerca de algunos escollos que encuentran en su gestión a diario como, por ejemplo, la competencia con otras colecciones próximas, e incluso situadas en la misma localidad. Alice Gandin nos habla del *Museo de Normandía-Villa de Caen* del que es conservadora, Consolación González Casarrubios de un museo etnográfico universitario, el *Museo de Artes y Tradiciones Populares de la Universidad Autónoma de Madrid*, Joaquín López Álvarez del *Museo del Pueblo de Asturias* de Gijón, que dirige desde 1992, y Romà Escalas i Llimona de la creación del nuevo *Museo de la Música* de Barcelona del que es director. Todos ellos describen el trabajo en estos centros desde su génesis hasta su estado y proyección en el momento actual. En esta línea está la intervención del antropólogo Luis Vicente Elías Pastor en el congreso que explica el origen de un nuevo museo como director del proyecto cultural de las *Bodega R. López de Heredia Viña Tondonia, S. A.*, pero en este caso, la peculiaridad con respecto a los ya citados es que se trata de una iniciativa privada. Sirva su artículo como muestra de las incursiones, hoy habituales, de la empresa privada en el desarrollo cultural al servicio del *marketing*.

En la primera jornada Isabel Izquierdo Peraile, jefa de servicio, planificación y medios (área de infraestructuras), y Marina Chinchilla Gómez, subdirectora de *Museos Estatales del Ministerio de Cultura* expusieron las líneas de actuación programadas para los museos etnográficos y de antropología, puesto que éstos, en una sociedad como la actual, han de adaptarse a nuevos retos para tener un lugar en la misma. María Pía Timón Tiemblo, técnica del *Instituto del Patrimonio Histórico Español*, nos presenta en este volumen las estrategias que han de seguirse a la hora de gestionar el patrimonio etnográfico para que podamos incluirlo con éxito en el turismo cultural. M^a del Pilar Caldera y Segundo Tercero Iglesia, directora y técnico superior y antropólogo, respectivamente, de la *Red de Museos de Extremadura* nos presentan la forma de integrar en una misma región los *Museos de Identidad* que conviven con otros sectores de acción y creación como son los *Centros de Interpretación* y otras instituciones que nacen y se desarrollan gracias a iniciativas locales. Dos colegas italianos, Paolo Piquereddu, director del *Museo di Nuoro* de Cerdeña, y Gaetano Pennino, director del *Museo Antonio Ucello* de Palermo en Sicilia, nos expusieron la problemática y el futuro de la museografía antropológica de éstas dos regiones italianas. Jesús Celis Sánchez, técnico del *Instituto Leonés de Cultura*, hace lo propio pues efectúa un recorrido por la estructura organizativa de los museos, pero en un ámbito más restringido, el provincial.

Los directores del congreso
José Luis Alonso Ponga, Joaquín Díaz y Carlos Piñel Sánchez